

Zeitschrift: Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle
Band: 29 (1961)
Heft: 1

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.05.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

XXIX. JAHRGANG / ANNEE / YEAR



D 5499
1961



EINE MONATSSCHRIFT. REVUE MENSUELLE. A MONTHLY

DER KREIS
LE CERCLE
THE CIRCLE

No 1 / 1961

Wichtig für Alle!

Unsere Mittwoch-Klubabende in Zürich fallen bis auf weiteres aus.

Die Weiterführung ist durch den flauen Besuch, bedingt durch das Tanzverbot auf städtischem Besitz, nicht mehr tragbar. Sobald sich irgendeine neue Möglichkeit zeigt, die regelmässigen Zusammenkünfte am Mittwochabend wieder aufzunehmen, geben wir es wiederum an dieser Stelle bekannt. —

An der Jahresversammlung vom 7. Januar 1961 wurde eine Kommission ins Leben gerufen, die sich ausschliesslich mit der Realisierung der eigenen Klubräume befassen wird. Auch darüber werden wir unsere Kameraden zu gegebener Zeit orientieren. — Die *Bibliothek* muss leider bis auf weiteres geschlossen bleiben; wer seinen ihm eventuell noch zustehenden Betrag zurückhaben will, möge es uns bitte melden.

Es ist wichtig, dass unsere Abonnenten in jedem Monat die *Mitteilungen auf den Umschlagseiten genau lesen*, um sich und uns überflüssige Anfragen zu ersparen. Wir werden nach wie vor bemüht sein, für uns bald eine erfreulichere Situation zu schaffen.

Der Kreis, Zürich.

Communiqué très important

Nos réunions du mercredi soir, à Zurich, sont supprimées jusqu'à nouvel avis. Leur prolongation n'est plus possible vu la fréquentation par trop déficiente, déficience causée par l'interdiction de la danse dans l'immeuble appartenant à la Ville.

Au cours de l'Assemblée annuelle du 7 janvier 1961, une Commission a été instaurée laquelle s'occupera exclusivement de nous procurer des locaux nous appartenant en propre. Nous donnerons ici de plus amples renseignements en temps opportuns. — Malheureusement, la Bibliothèque doit rester momentanément fermée. Toute personne désireuse de rentrer en possession d'un éventuel montant créditeur voudra bien nous en aviser.

Il est de toute importance que nos abonnés lisent attentivement les Communications au revers de la Couverture de notre journal à chacune des parutions, cela pour nous épargner des réponses à de superflues questions. Nous nous efforcerons de travailler comme auparavant à la réalisation de plus réjouissantes conditions.

Le Cercle, Zurich.

Der Maskenball 1961 in Zürich

ist noch völlig ungewiss. Wir werden erst im Februarheft über einen definitiven Entscheid berichten können. Wir bitten deshalb auch, diesbezügliche Anfragen bis dahin zu unterlassen.

Der Kreis, Zürich.